

WA

*30, 37, 45 kW
Standard et VSD*

MANUEL PIECES	F
PARTS MANUAL	E
ERSATZEILBESTELLUNG	D
PIEZZI DI ROCAMBIO	I
PIEZAS DE REPUESTO	SP
PARTES DE SUBSTITUICAO	P



Photo non contractuelle

GARANTIE

La garantie de votre compresseur industriel SULLAIR WA débute à partir de sa date de mise en service.

La garantie ne sera accordée qu'à la condition impérative du respect des conditions d'installation, des conditions d'utilisation et des opérations d'entretien spécifiées dans cette notice.

La garantie ne sera accordée qu'à la condition impérative d'utilisation de pièces de rechange de marque Sullair.

La garantie se limite au remplacement des pièces reconnues défectueuses par nos services.

Votre compresseur a été testé en usine et a satisfait aux conditions de fonctionnement prévues : celles-ci doivent être respectées sous peine d'imposer à la machine des efforts et contraintes anormaux.

Le compresseur SULLAIR WA est conçu, fabriqué et testé en accord avec les normes, codes et recommandations suivants :

- directive machines européenne 98/37/CE ;
- directive européenne des récipients à pression simple 87/404/CEE ;
- équipement électrique : norme européenne EN 60 204-1 ;
- compatibilité électromagnétique : directive européenne 89/336/CEE ;
- performances : ISO 1217:1996 ;
- niveau acoustique : ISO 3744:1994.

Sullair Europe propose des formations à l'utilisation des compresseurs. Il est vivement conseillé à le(s) utilisateurs(s) de ce compresseur WA de suivre une de ces formations.

Pour tout renseignement concernant ces formations, veuillez contacter Sullair Europe :

SULLAIR EUROPE
ZAC des Granges
42600 MONTBRISON
Tél. 04 77 96 84 70



Les données techniques contenues dans ce manuel ne peuvent engager notre responsabilité et nous nous réservons le droit de procéder à des perfectionnements ou modifications sans modifier le présent manuel.

Sauf autorisation de notre part, toute reproduction, totale ou partielle, des informations contenues dans ce manuel est interdite.

Edition 01/2009



WA 30-37-45 kW

0. PIECES DE RECHANGE

PIECES DE RECHANGE RECOMMANDEES	COMPLET P/N / REF. PIECE COMPLETE	REPAIR KIT P/N / KIT DE REPARATION	KIT	entre 50h et 100h															
				1000 h	2000 h	3000 h	4000 h ou 6 mois	5000 h	6000 h	7000 h	8000 h ou 1 an	9000 h	10000 h	11000 h	12000 h ou 18 mois	13000 h	14000 h	15000 h	16000 h ou 2 ans
				entre=between, an=year, mois=month, ou=or															
PIECES DE RECHANGE																			
Fluide Sullube (18,9 litres) *		250022-669																	
Cartouche filtre fluide	02250155-708	02250155-709	A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Cartouche filtre air	68562278	68562432	B			1													
Cartouche filtre séparateur	68563045	68563045	C				1												
Soupape de mise à vide 1/2"	02250049-634	02250049-634																	
Filtre de ligne retour	02250117-782	02250117-782																	
Kit clapet d'aspiration	02250155-970	02250155-971																	
Kit soupape de pression mini	68562317	68562439																	
Régulateur de pression clapet aspiration**	68529883	68529883																	
Tamis ligne de contrôle	241771	241771																	
Element thermostatic (Sullube)	02250078-204	02250078-204																	
Kit flotteur pour séparateur d'eau SULLAIR SCWS-740B 1 1/2 (45 KW)	68563256	02250153-280																	
Kit flotteur pour séparateur d'eau SULLAIR SCWS-235B 1 1/2 (30 & 37 KW)	68563257	02250153-280																	
Kit joints pour séparateur d'eau SULLAIR SCWS-740B 1 1/2 (45 KW)	68563256	02250166-758																	
Kit joints pour séparateur d'eau SULLAIR SCWS-235B 1 1/2 (30 & 37 KW)	68563257	02250166-757																	
Kit filtres ventilation pour compresseurs gamme VSD	68562983	68562983																	

* capacité machine

** non applicable sur l'option variation de fréquence (VSD)

25 L

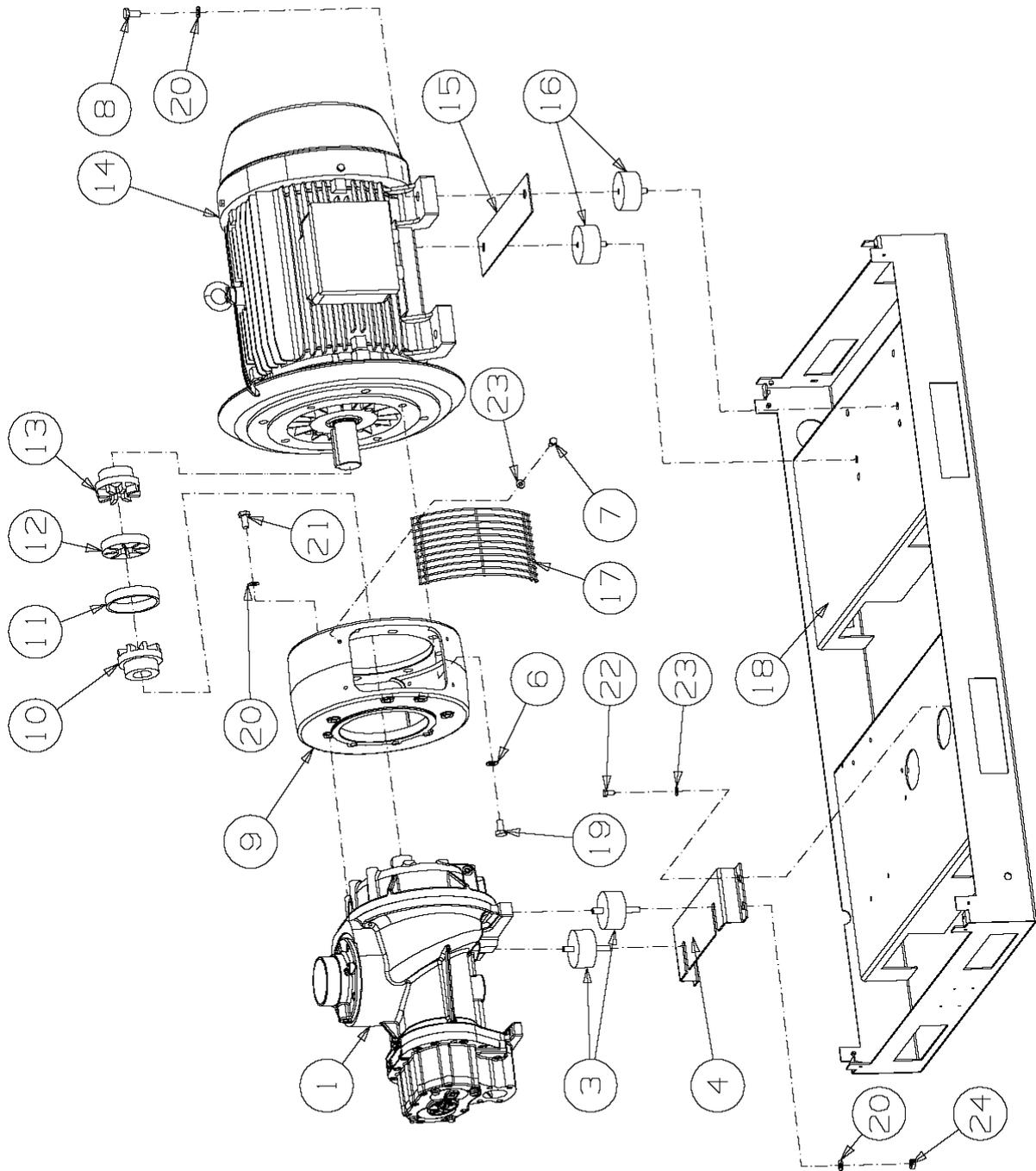
Kit WA "BASIC" A+B	68780888
Kit WA "FULL" A+B+C	68780889
Kit WA "FILTRATION 8000 H " 5A+2B+1C	68780890

Revision 2008-10-15

PIECES DE RECHANGE POUR STOCK	
Clapet anti retour mise à vide	68527057
Electrovanne de régulation	90200504
Capteur de pression	68562890
Sonde de température	250039-909
Indicateur de colmatage (Options Microvisor 2.000 & VSD)	68562281



1. MOTO-COMPRESSEUR ET CHASSIS

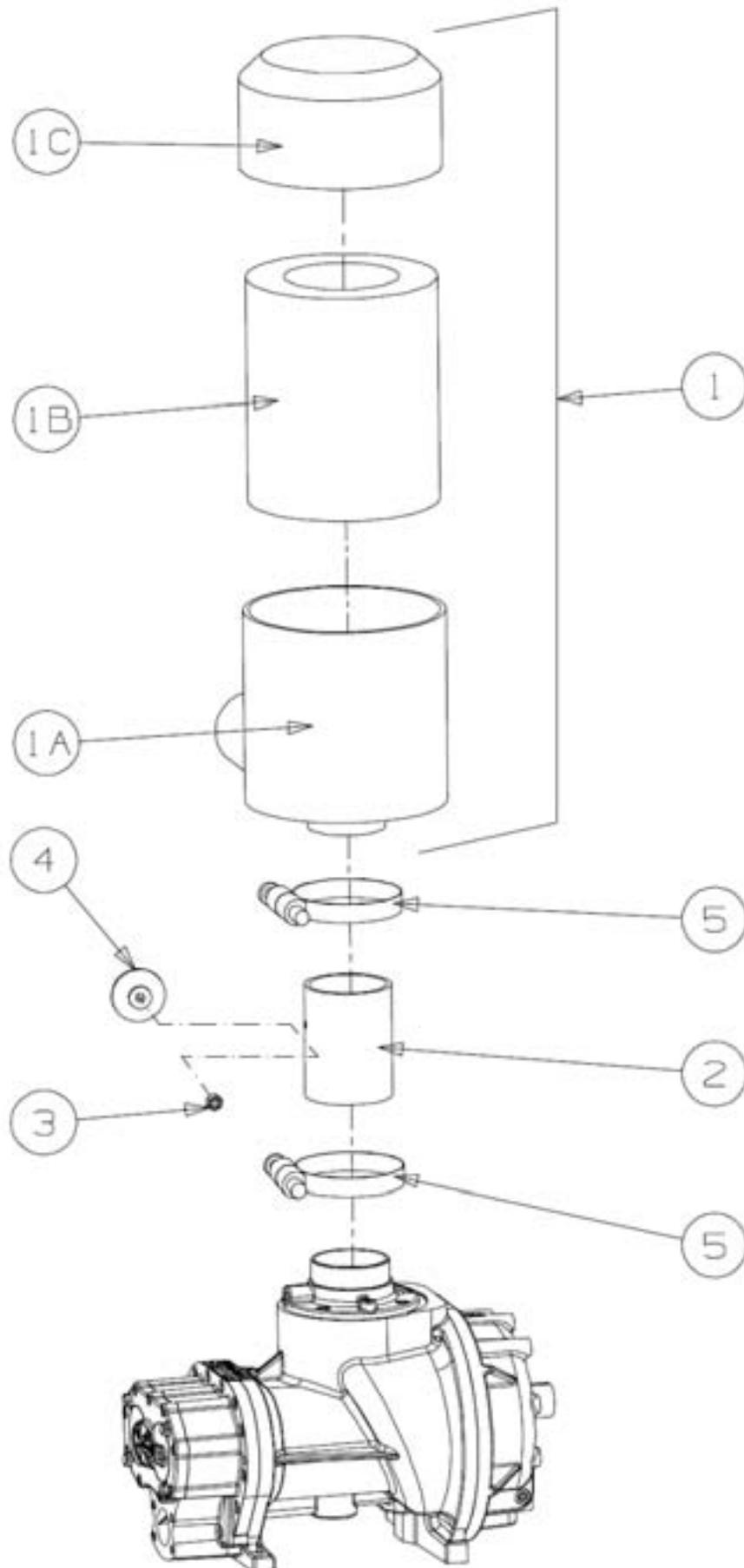


1. MOTO-COMPRESSEUR ET CHASSIS

Repère	Référence	Quantité	Désignation
1		1	Bloc vis DXX12
2	68562642	4	Vis UNC H 1/2" x 38 ZB
3	02250151-941	2	Silent bloc, bloc vis DXX12
4	68823641	1	Support bloc vis DXX12
	68823852	1	Support bloc vis DXX12 – WA 4500V – option VSD
5	68562293	4	Rondelle grower 1/2" ZB
6	68524602	4	Rondelle contact M16
7	68531087	8	Vis HM8-30 ZB
8	68530131	2	Vis HM12-45 X=30
9	02250151-630	1	Cloche
10	02250152-624	1	Moyeu accouplement bloc vis DXX12
11	02250152-678	1	Coquille moyeu accouplement
12	02250152-670	1	Elément élastique accouplement
13	02250152-625	1	Moyeu accouplement moteur
14	68823395	1	Moteur 30 kW 4 pôles – WA 3000
	68823394	1	Moteur 37 kW 4 pôles – WA 3700
	68823393	1	Moteur 45 kW 2 pôles – WA 4500
	68823594	1	Moteur 45 kW 4 pôles – WA 4500V – option VSD
15	68823625	1	Platine répartition moteur
	68823799	1	Platine répartition moteur – WA 4500V – option VSD
16	02250155-285	2	Silent bloc moteur
17	02250152-346	2	Grille cloche
18	68823626	1	Châssis
19	68562975	4	Vis UNC H 5/8" x 37
20	68528895	12	Rondelle contact M12 ZB
21	68530131	10	Vis HM12-45 ZB
22	68531087	4	Vis HM8-30 ZB
23	68561088	4	Rondelle contact M8 ZB
24	68549112	4	Ecrou HM12 ZB



2-A SYSTEME D'ADMISSION D'AIR – standard

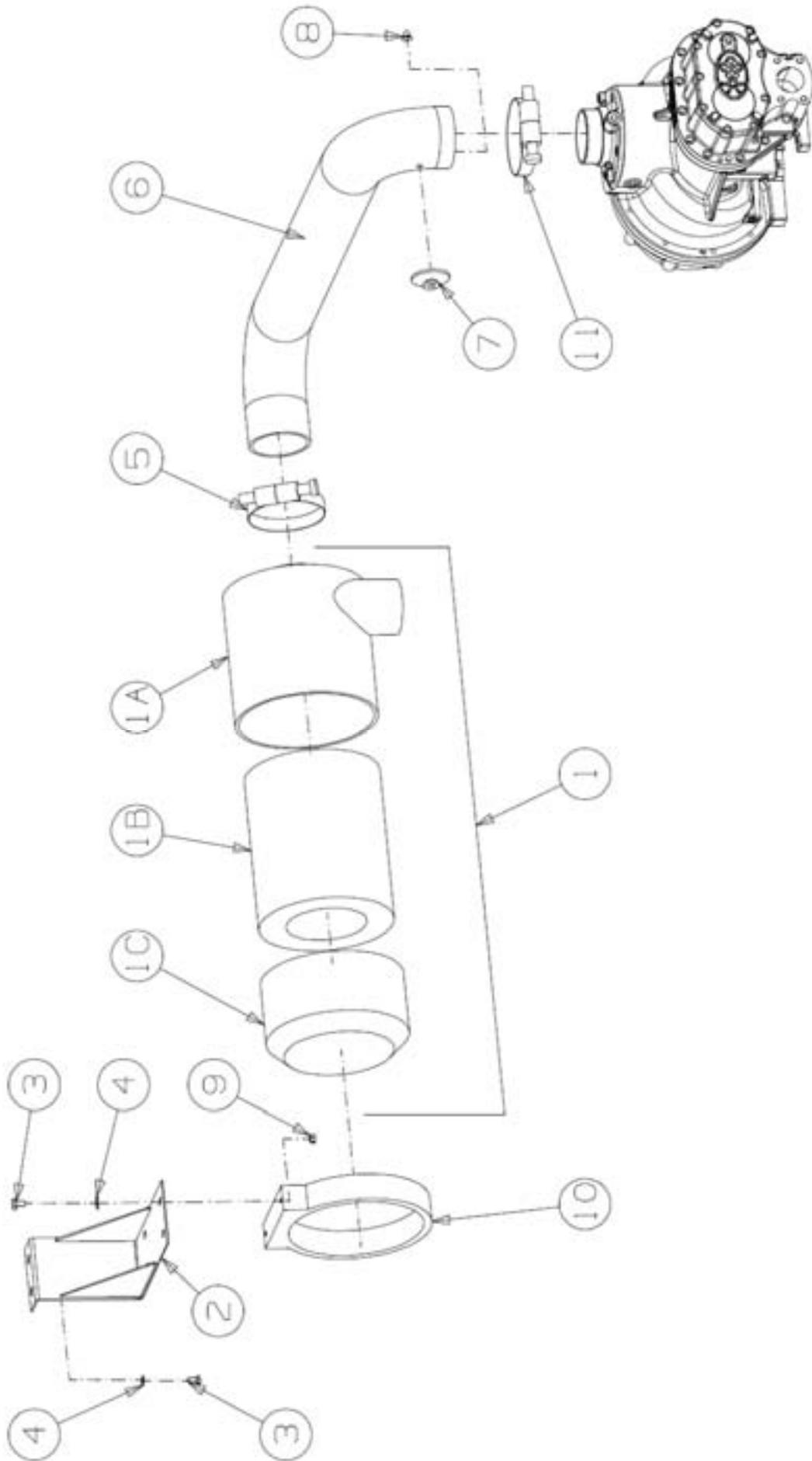


2-A SYSTEME D'ADMISSION D'AIR – standard

Repère	Référence	Quantité	Désignation
1	68562278	1	Filtre à air
1A		1	Corps filtre à air
1B	68562432	1	Cartouche filtre à air
1C		1	Couvercle filtre à air
2	68823600	1	Durit air
3	68562423	1	Fixation indicateur de colmatage
4	68562281	1	Indicateur colmatage 70 mbar – opt. microviseur 2.000
5	68562295	2	Collier filtre / clapet



2-B SYSTEME D'ADMISSION D'AIR – option VSD

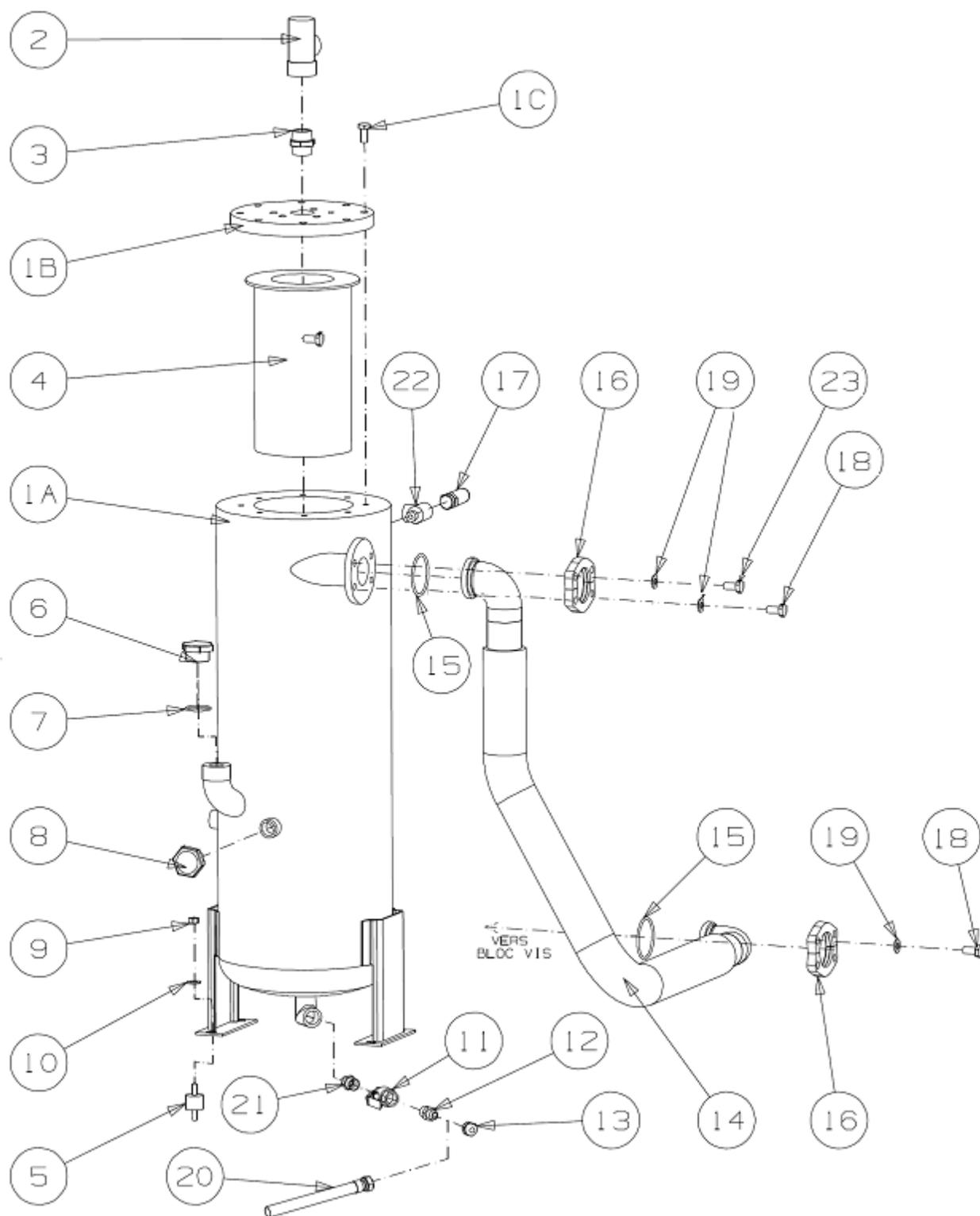


2-B SYSTEME D'ADMISSION D'AIR – option VSD

Repère	Référence	Quantité	Désignation
1	68562278	1	Filtre à air
1A		1	Corps filtre à air
1B	68562432	1	Cartouche filtre à air
1C		1	Couvercle filtre à air
2	68823650	1	Support filtre à air
3	68531087	4	Vis HM8-30 ZB
4	68561088	4	Rondelle contact M8 ZB
5	68562295	1	Collier filtre
6	68823601	1	Durit air – WA 3000V et 3700V
	68823653	1	Durit air – WA 4500V
7	68562423	1	Indicateur de colmatage 70 mbar
8	68562281	1	fixation indicateur de colmatage
9	68549108	2	Ecrou HM8 ZB
10	68562448	1	Collier fixation filtre à air
11	68562295	1	Collier clapet



3. SYSTEME DE SEPARATION

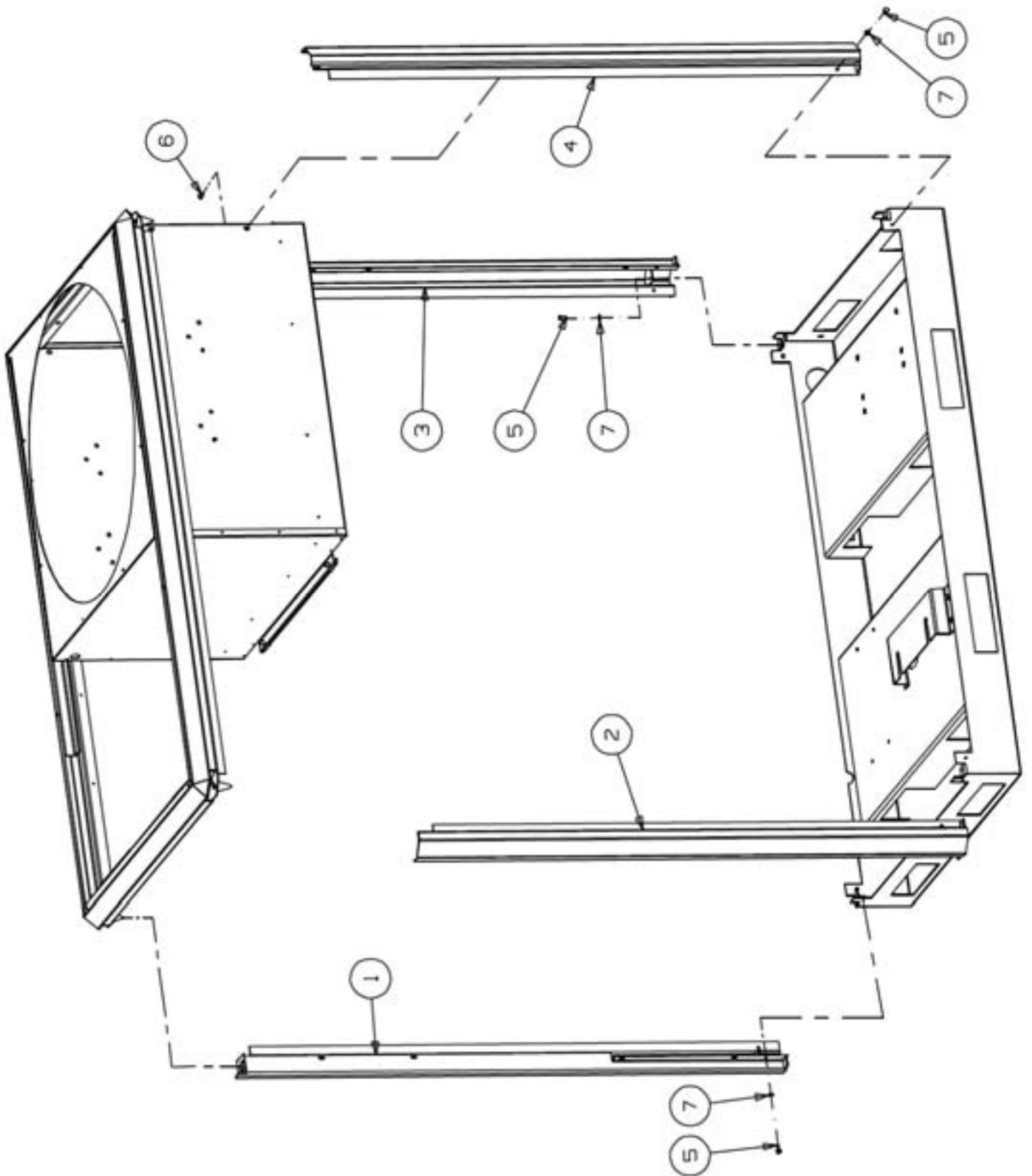


3. SYSTEME DE SEPARATION

Repère	Référence	Quantité	Désignation
1	68823624	1	Séparateur
1A		1	Réservoir séparateur
1B		1	Couvercle séparateur
1C		8	Vis HM12-40 ZB
2	68562317	1	Vanne de pression minimum
3	68563056	1	Mamelon 1 ¼"
4	68563045	1	Cartouche
5	68528421	4	Silentbloc séparateur
6	68822439	1	Bouchon remplissage
7	68CJ 0026	1	Joint torique
8	041327	1	Verre regard
9	68549108	4	Ecrou HM8
10	68561088	4	Rondelle contact M8
11	68529377	1	Vanne de vidange
12	68562208	1	adaptateur droit M BSP 1/2" / M JIC 3/4"
13	68562725	1	Bouchon F JIC ¾"
14	68823653	1	Flexible refoulement
15	68562803	2	Joint torique 55.56 x 3.53
16	68562784	2	Deux demi-bridés 2" SAE
17	68562113	1	Soupape sécurité
18	68531121	7	Vis HM12 x 35
19	68528895	8	Rondelle contact M12 ZB
20	68562719	1	Flexible vidange
21	68562984	1	Rallonge M / F 1/2"
22	68562991	1	Té ¾" M / F / F – option microviseur 2000
23	68530131	1	Vis HM12 x 45 x=30



4. STRUCTURE

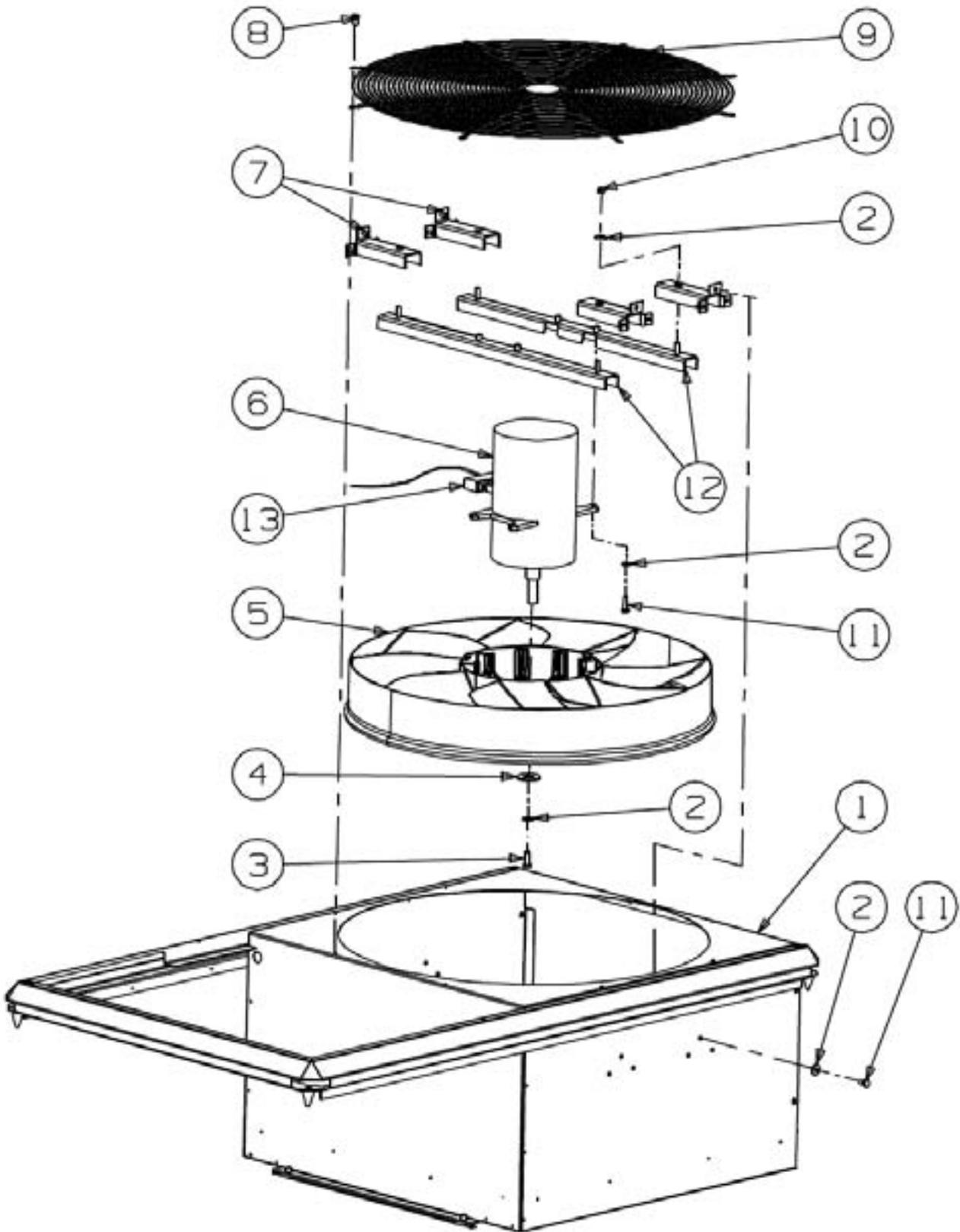


4. STRUCTURE

Repère	Référence	Quantité	Désignation
1	68823627	1	Poteau angle coffret cote séparateur
2	68823628	1	Poteau angle coffret cote moto-compresseur
3	68823629	1	Poteau angle hotte cote séparateur
4	68823630	1	Poteau angle hotte cote moto-compresseur
5	68530055	12	vis HM6-16
6	68562366	4	vis auto-taraud HM6-15 à embase ZB
7	68524607	12	Rondelles contact M6



5. SYSTEME DE VENTILATION

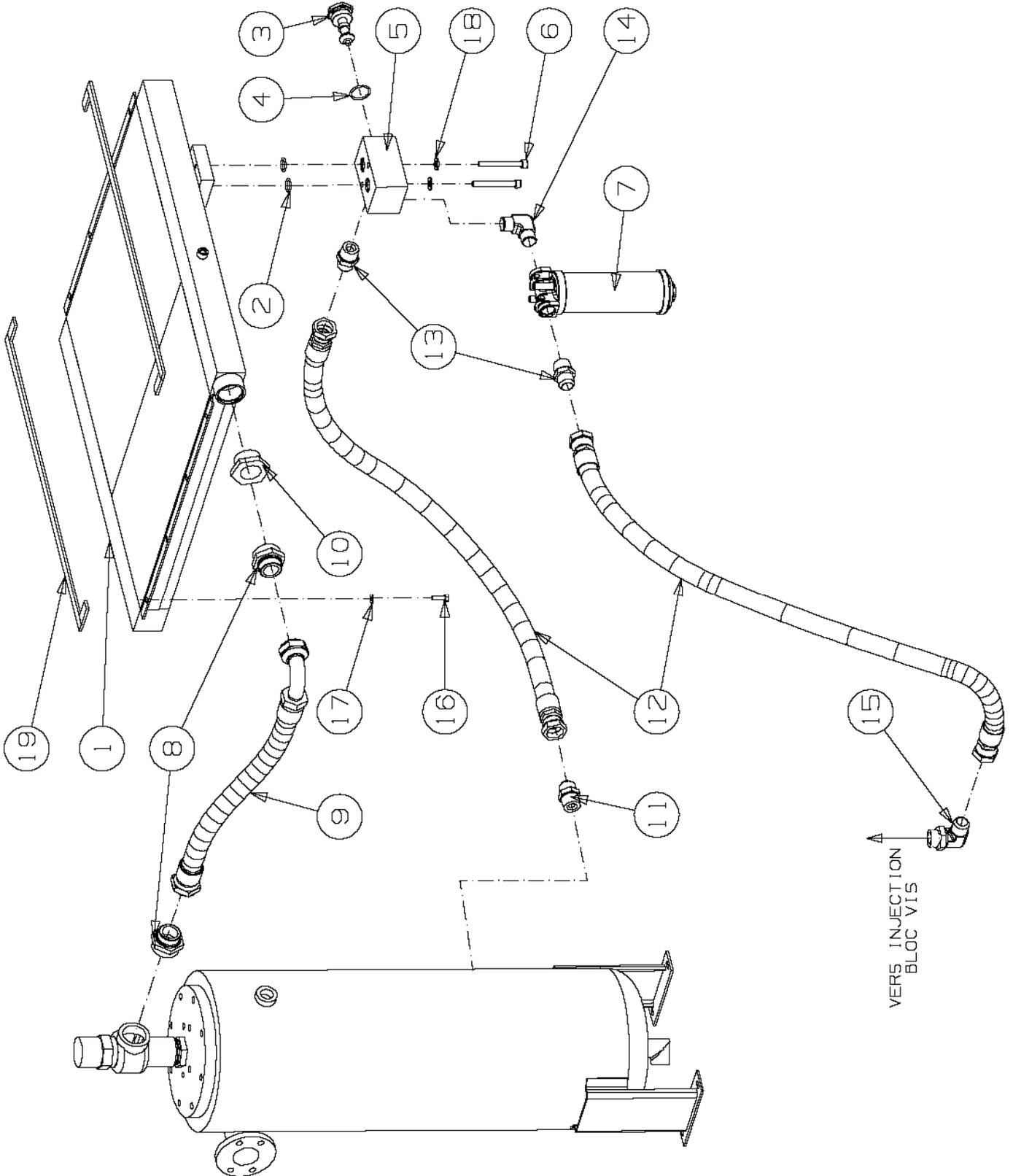


5. SYSTEME DE VENTILATION

Repère	Référence	Quantité	Désignation
1	68823631	1	Ensemble hotte
2	68561088	21	Rondelle contact M8 ZB
3	68530084	1	Vis HM8-25 ZB
4	68560586	1	Rondelle LL8 ZB
5	68562193	1	Ventilateur
6	68562194	1	Moteur ventilateur
7	68823643	4	Support bras moteur
8	68562366	8	Vis auto-taraud HM6-15 a embase ZB
9	68562222	1	Grille protection
10	68549108	4	Ecrou HM8 ZB
11	68531087	16	Vis HM8-30 ZB
12	68823644	2	Bras moteur
13	68562389	1	Câble d'alimentation moteur ventilateur



6. SYSTEME DE REFROIDISSEMENT ET DE LUBRIFICATION

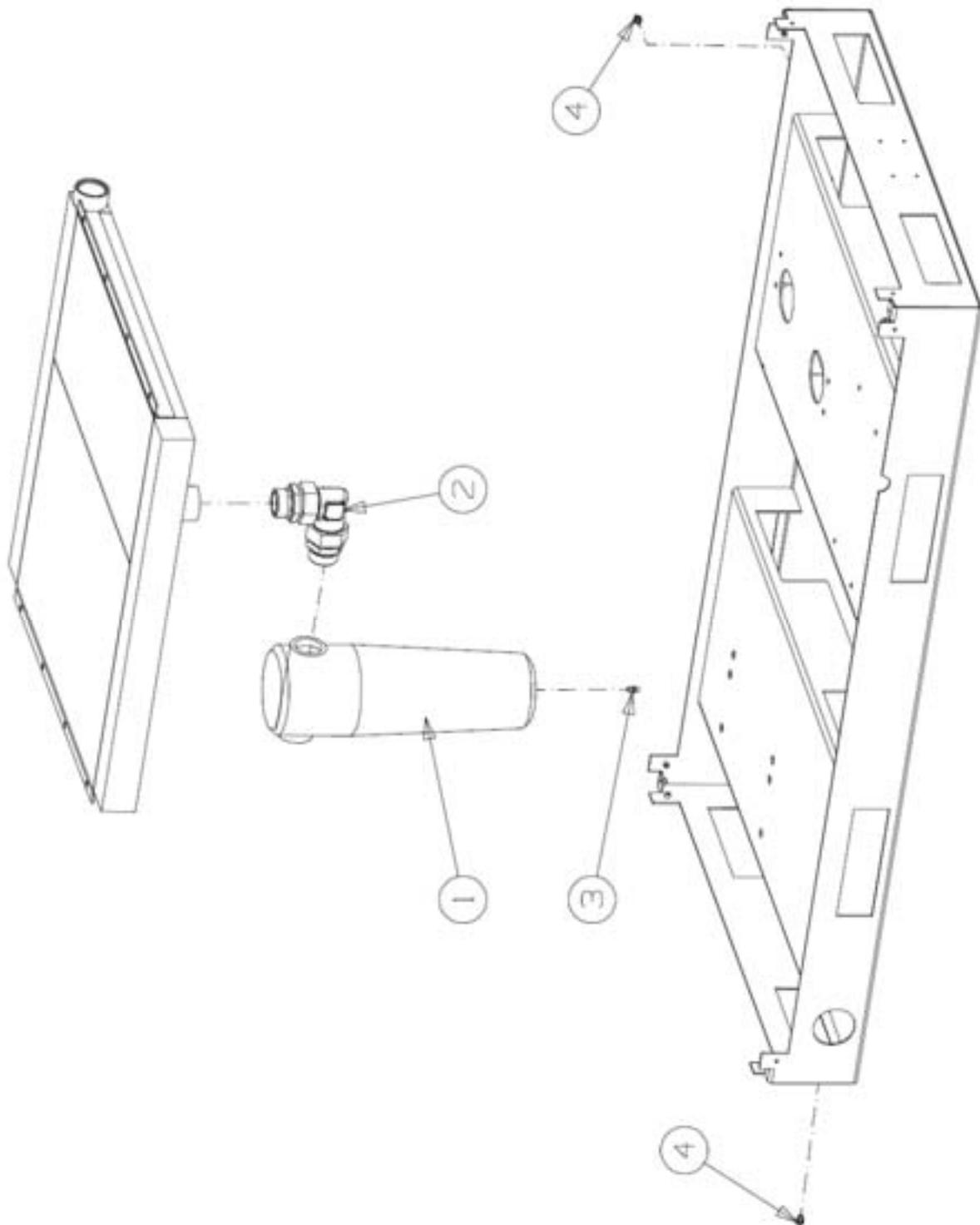


6. SYSTEME DE REFROIDISSEMENT ET DE LUBRIFICATION

Repère	Référence	Quantité	Désignation
1	02250151-493	1	Radiateur
2	826502-211	2	Joint torique 1 3/16 x 1/8
3	02250078-204	1	Elément thermostatique
4	826502-219	1	Joint torique 1 5/16 x 1/8
5	02250151-498	1	Bloc thermostatique
6	68562974	2	Vis HM10-85 ZB
7	02250155-708	1	Filtre à fluide
8	68563051	2	Adapteur M BSPT 1 1/4" / M JIC 1 5/8"
9	68823552	1	Flexible air
10	68562859	1	Adapteur M48x2 / F BSP 1 1/4"
11	68562654	1	Adapteur droit M BSPT 1" / M JIC 1 5/16"
12	68562905	2	Flexible huile
13	68562906	1	Adapteur droit M M27x2 / M JIC 1 5/16"
14	68562908	1	Adapteur coude orientable 2 x M BSPP 3/4"
15	68562907	1	Adapteur coude M M33x2 / M JIC 1 5/16"
16	68531087	4	Vis HM8-30 ZB
17	68561088	4	Rondelle contact M8 ZB
18	68529315	2	Rondelle contact M10 ZB
19	68562706	1.6m	Bande adhésive autocollante 25x3 mm



7. TUYAUTERIE SORTIE AIR AFTERCCOLER



7. TUYAUTERIE SORTIE AIR AFTERCOOLER

Repère	Référence	Quantité	Désignation
1	68563257	1	Séparateur d'eau – WA 3000 et 3700
	68563256	1	Séparateur d'eau – WA 4500
2	68823556	1	Raccord air radiateur
3	68562678	1	Raccord rilsan D6 / 1/4" F
4	68562665	2	Raccord double rilsan D6

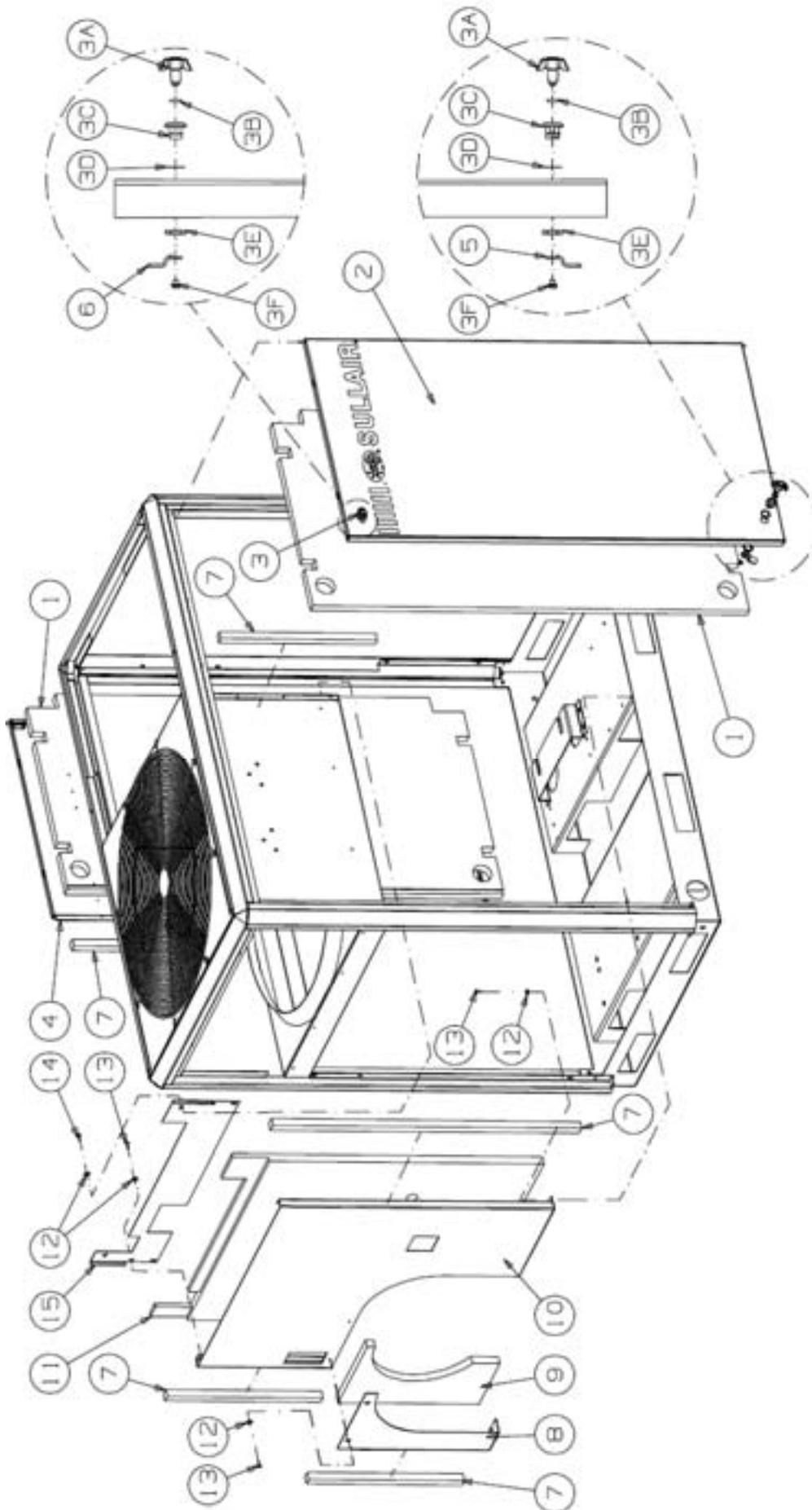


8-A. CARROSSERIE

Repère	Référence	Quantité	Désignation
1	68563226	4	Vis auto taraudeuse M8 ZB
2	68562973	4	Rondelle LL10 ZB
3	68823658	1	Grille rectangulaire
4	68823632	1	Habillage coté moteur
	68823798	1	Habillage coté moteur – WA 4500V – option VSD
5	68823613	1	Mousse isolation habillage moteur
	68823613	1	Mousse isol. habillage – WA 4500V – option VSD
6	68530055	20	vis HM6-16
7	68823609	1	Mousse isolation habillage coffret standard
	68823610	1	Mousse isolation habillage coffret VSD
8	68823634	1	Habillage coté coffret standard
	68823635	1	Habillage coté coffret VSD
9	68823612	1	Mousse isolation toit
10	68823636	1	Toit
11	68823088	2	Trappe
12	68823611	8	Mousse isolation trou fourche
13	68823633	1	Habillage coté hotte
14	68823614	1	Mousse isolation habillage hotte
15	68524607	20	Rondelle contact M6
16	68562706	2.5m	Bande adhésive autocollante 25x3 mm
		2	Mousse isol. verticale – WA 4500V – option VSD
	68823809	2	Mousse isol. horizontale – WA 4500V – option VSD



8-B. CARROSSERIE

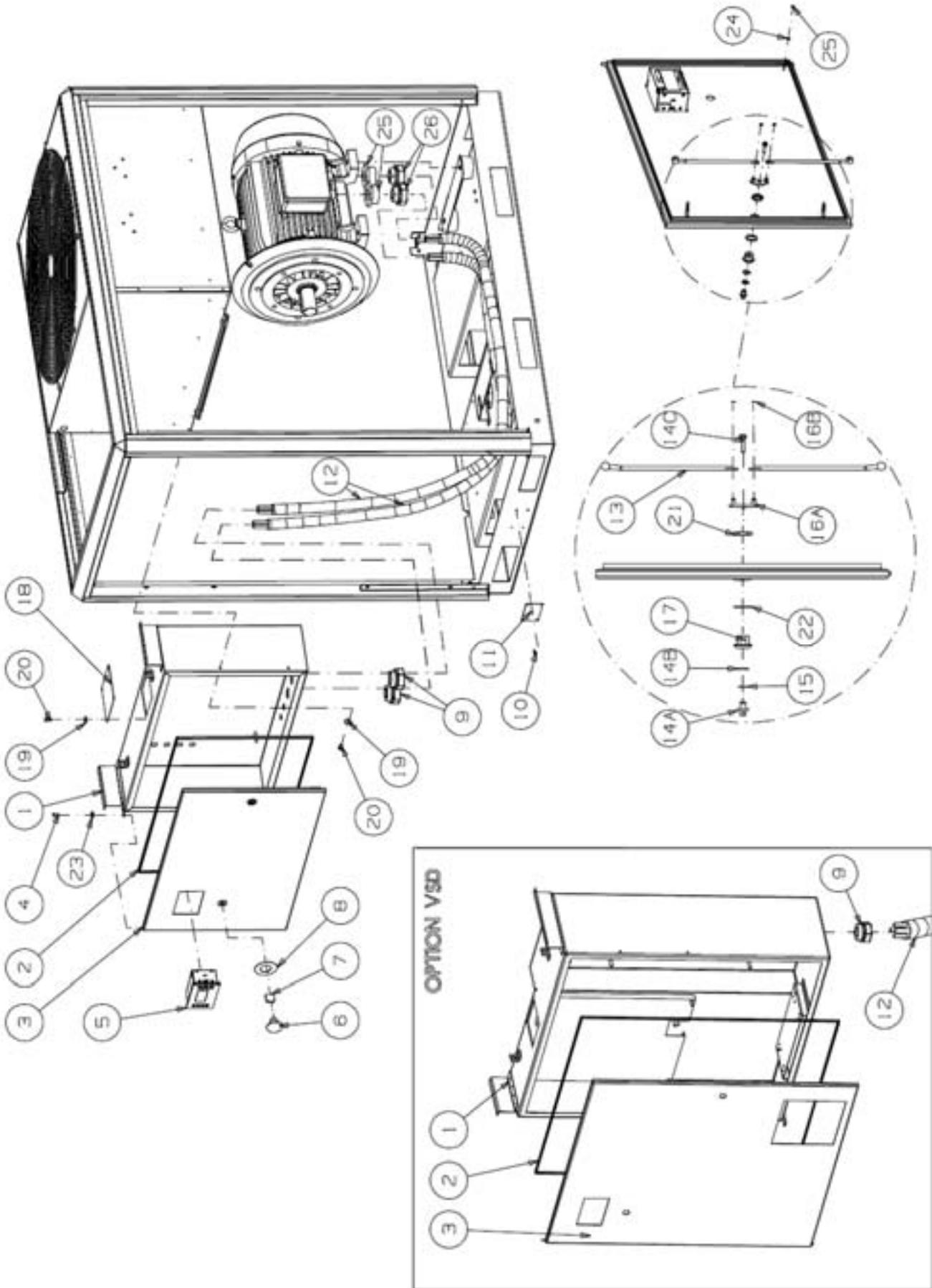


8-B. CARROSSERIE

Repère	Référence	Quantité	Désignation
1	68823608	4	Mousse isolation porte
2	68823637	2	Porte fermeture
3	68562791	4	Ensemble bouton papillon zamak
3A		4	Bouton papillon
3B			Joint torique
3C			Barillet
3D			Joint plat
3E			Ecrou
3F			Vis Barillet
4	68823638	2	Porte
5	68562793	2	Came H = 32
6	68562792	2	Came H = 30
7	68823177		Mousse étanchéité
8	68823787	1	Tôle amovible cloison moteur
9	68823789	1	Mousse isolation tôle amovible cloison moteur
10	68823786	1	Cloison moteur
	68823805	1	Cloison moteur – option VSD
11	68823788	1	Mousse isolation cloison
	68823811	1	Mousse isolation cloison – option VSD
12	68524607	10	Rondelle contact M6 ZB
13	68530055	8	vis HM6-16 ZB
14	68531068	2	Vis HM6-35 ZB
15	68823804	1	Fixation cloison



9. ARMOIRE ELECTRIQUE

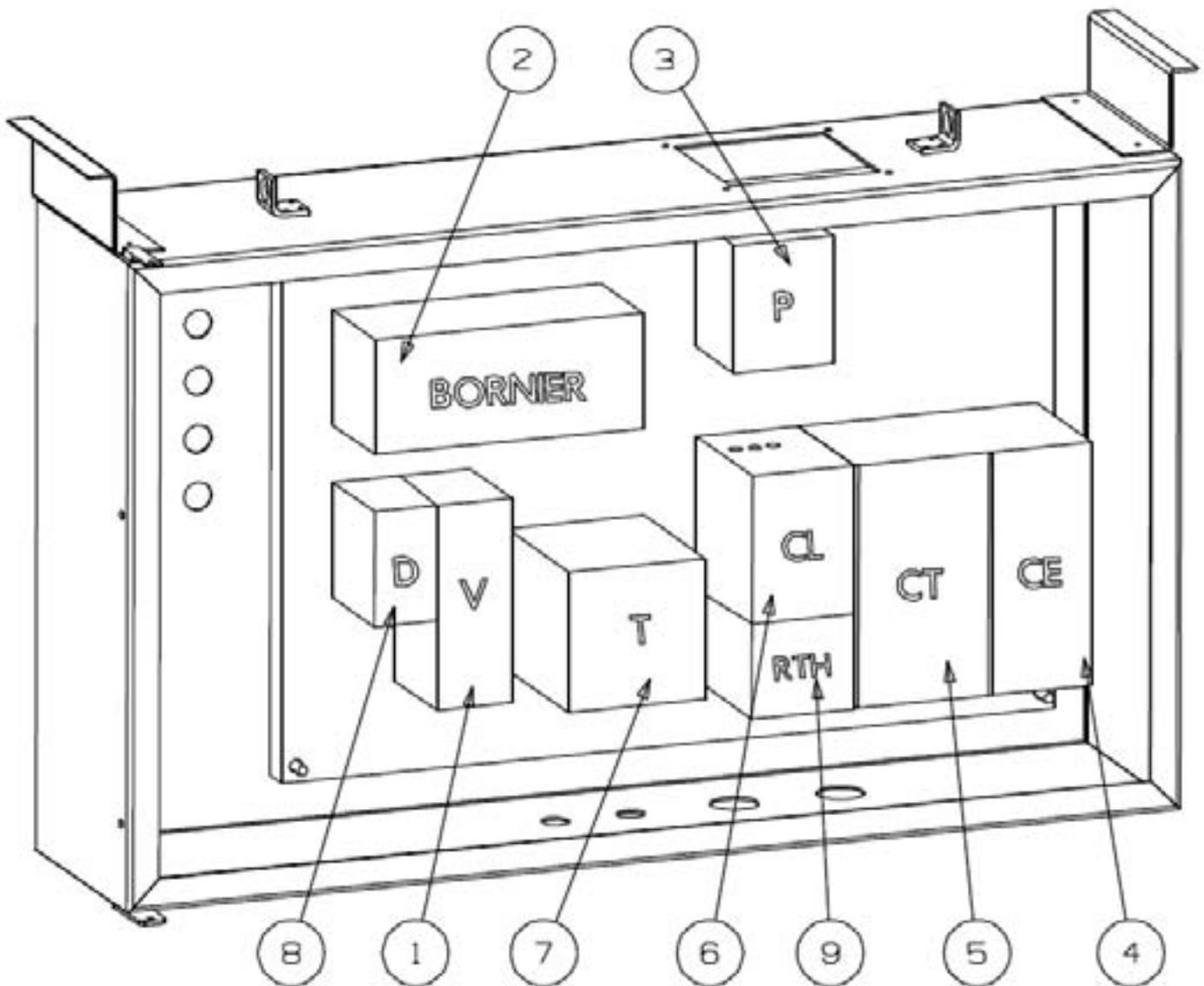


9. ARMOIRE ELECTRIQUE

Repère	Référence	Quantité	Désignation
1	68823615	1	Coffret standard
	68823616	1	Coffret – option VSD
2	68562900	2.6	Joint porte coffret
	68562900	3.4	Joint porte coffret – option VSD
3	68823640	1	Porte coffret standard
	68823642	1	Porte coffret – option VSD
4	68530028	1	Vis HM4-16 X=16
5	68562780	1	Microviseur 1.500
	68562777	1	Microviseur 2.000 – option microviseur 2.000
	68562777	1	Microviseur 2.000 – option VSD
6	68562629	1	Bouton arrêt d'urgence – option microviseur 2.000
	68562629	1	Bouton arrêt d'urgence – option VSD
7	68562630	2	Contacteur AU NF – option microviseur 2.000
	68562630	2	Contacteur AU NF – option VSD
8	68562486	1	Etiquette arrêt d'urgence – option microviseur 2.000
	68562486	1	Etiquette arrêt d'urgence – option VSD
9	68565503	2	Presse-étoupe polyamide ISO 40
	68565532	1	Presse-étoupe laiton ISO 50 – option VSD
10	68520303	4	Rivet 4,8 x 16
11	90200901	1	Plaque de firme
12	68823564	2	Câble moteur standard
	68823565	1	Câble moteur – WA 3000V et 3700V – option VSD
	68823858	1	Câble moteur – WA 4500V – option VSD
13	68823657	2	Tringle coffret standard
	68823656	2	Tringle coffret – option VSD
14	68562340	1	Barillet + rondelle barillet + vis barillet
14A		1	Barillet
14B		1	Rondelle barillet
14C		1	Vis barillet
15	68562341	1	Joint 1 IP65
16	68562338	1	Came + circlips
16A		1	Came
16B		2	Circlips
17	68562339	1	Corps barillet
18	68823088	1	Trappe armoire
19	68562366	4	vis auto-taraud HM6-15 à embase ZB
20	68530055	4	Vis HM6-16
21	68562441	1	Ecrou mise à la terre
22	68562342	1	Joint 2 IP65 armoire
23	68524607	4	Rondelle contact M6
24	68548104	1	Rondelle M4
25	68565533	2	Réduction polyamide ISO M50 / F40
26	68565503	2	Presse-étoupe polyamide ISO 40
	68565532	1	Presse-étoupe laiton ISO 50 – option VSD
	68562501	1	Bouchon polyamide ISO 50 – option VSD



10. PLATINE ELECTRIQUE – ETOILE-TRIANGLE

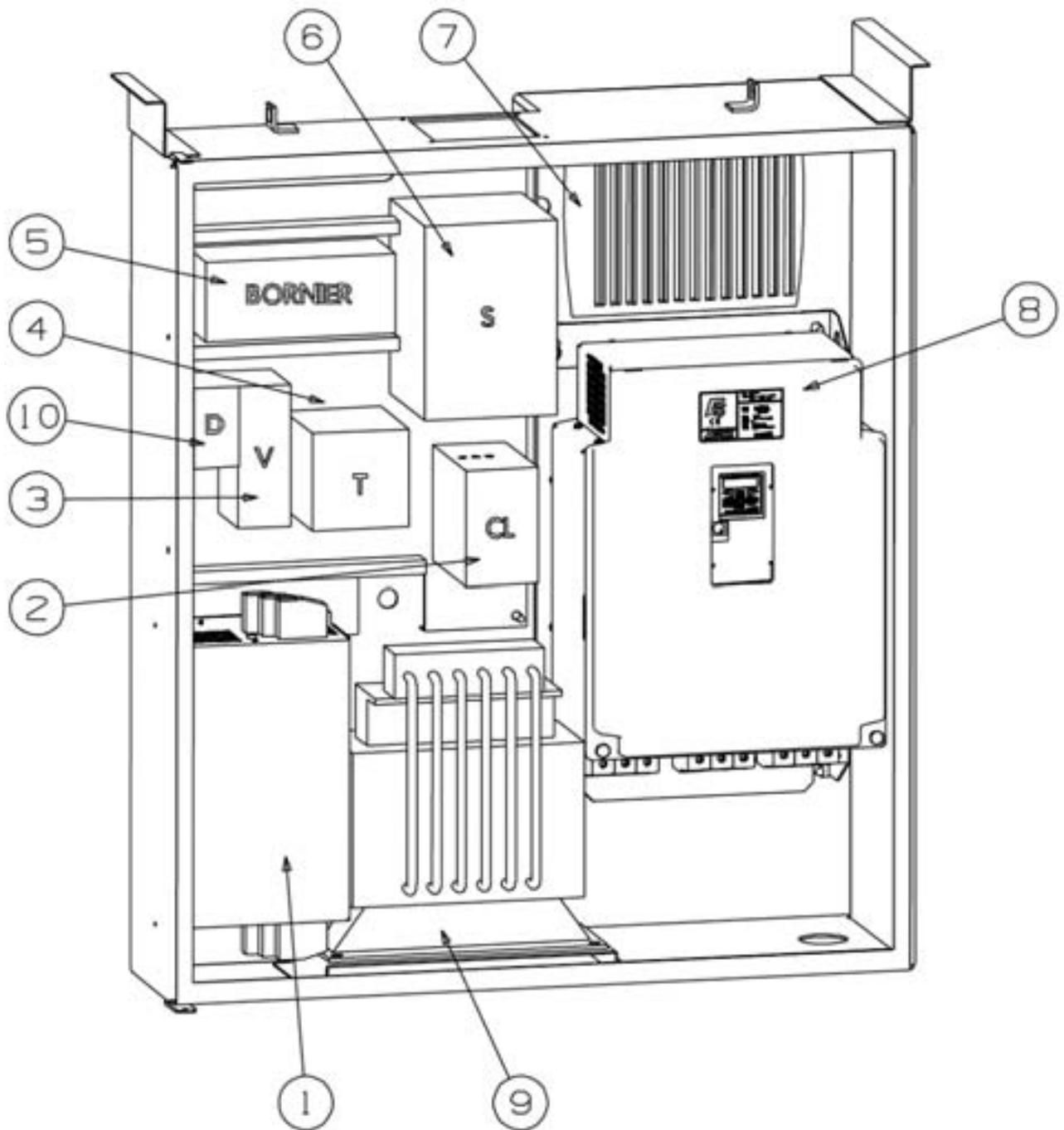


10. PLATINE ELECTRIQUE – ETOILE-TRIANGLE

Repère	Référence	Quantité	Désignation
0	68562770	1	Platine électrique 30 / 37 kW – WA 3000 et 3700
	68562768	1	Platine électrique 45 kW – WA 4500
1		1	Ensemble contacteur / disjoncteur moteur ventilateur
2		1	Bornier raccordement module microviseur
3		1	Bornier raccordement câbles d'alimentation client
4		1	Contacteur étoile moteur principal
5		1	Contacteur triangle moteur principal
6		1	Contacteur ligne moteur principal
7		1	Transformateur
8		1	Disjoncteur protection primaire transfo
9		1	Relais thermique moteur principal



10. PLATINE ELECTRIQUE – option VSD

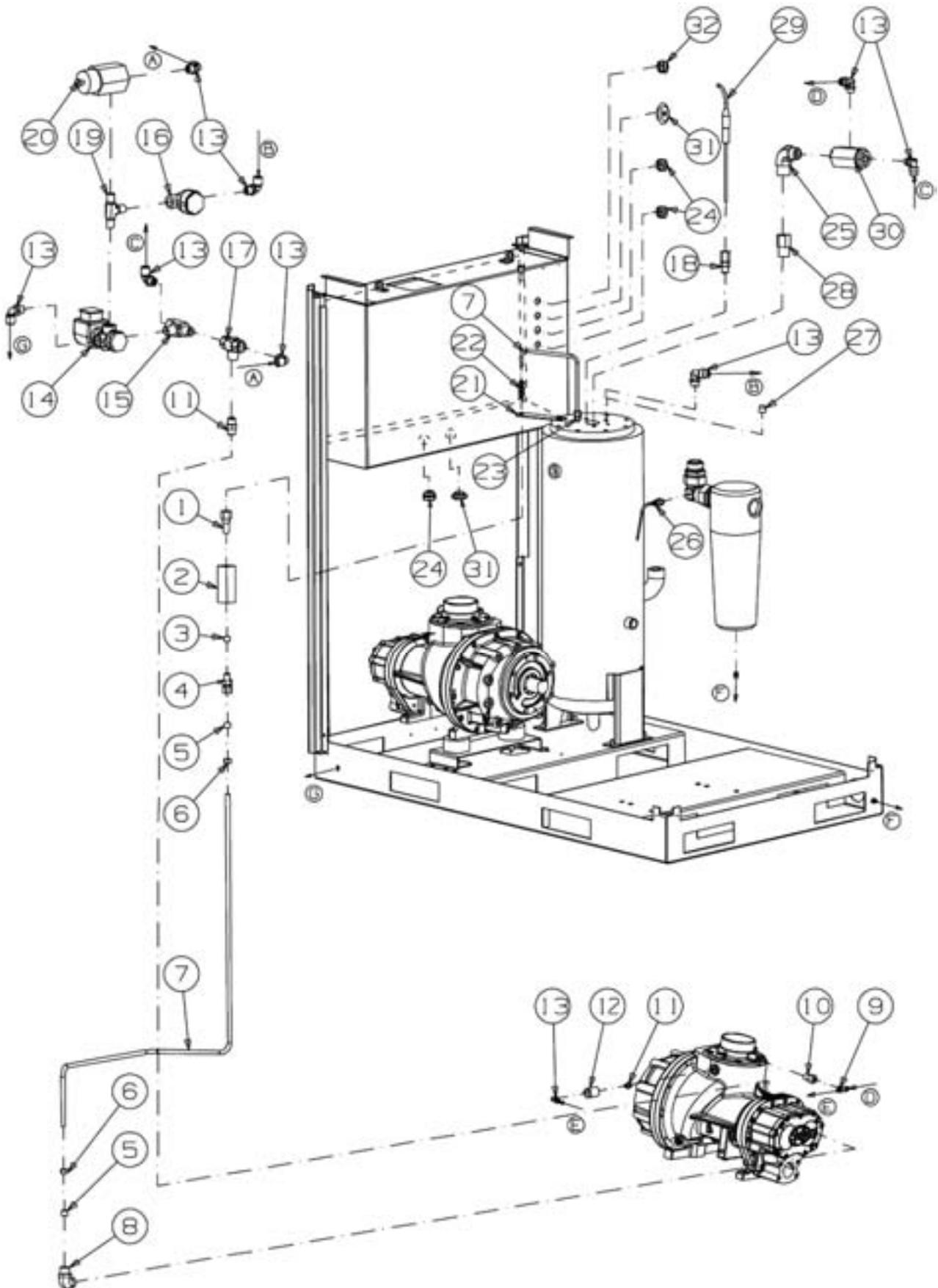


10. PLATINE ELECTRIQUE – option VSD

Repère	Référence	Quantité	Désignation
0	68562775		Kit variation de fréquence 30 kW - WA 3000
	68562774		Kit variation de fréquence 37 kW - WA 3700
	68562734		kit variation de fréquence 45 kW - WA 4500
1		1	Self variateur
2		1	Contacteur ligne
3		1	Ensemble contacteur / disjoncteur moteur ventilateur
4		1	Transformateur
5		1	Bornier de raccordement
6		1	Sectionneur + fusibles
7		1	Ventilateur coffret – WA 3000 et 3700
		2	Ventilateur coffret – WA 4500
8		1	Variateur
9		1	Self variateur
10		1	Disjoncteur protection primaire transfo



11. REGULATION PNEUMATIQUE / DRAINAGE FLUIDE / CONTROLE
 – standard

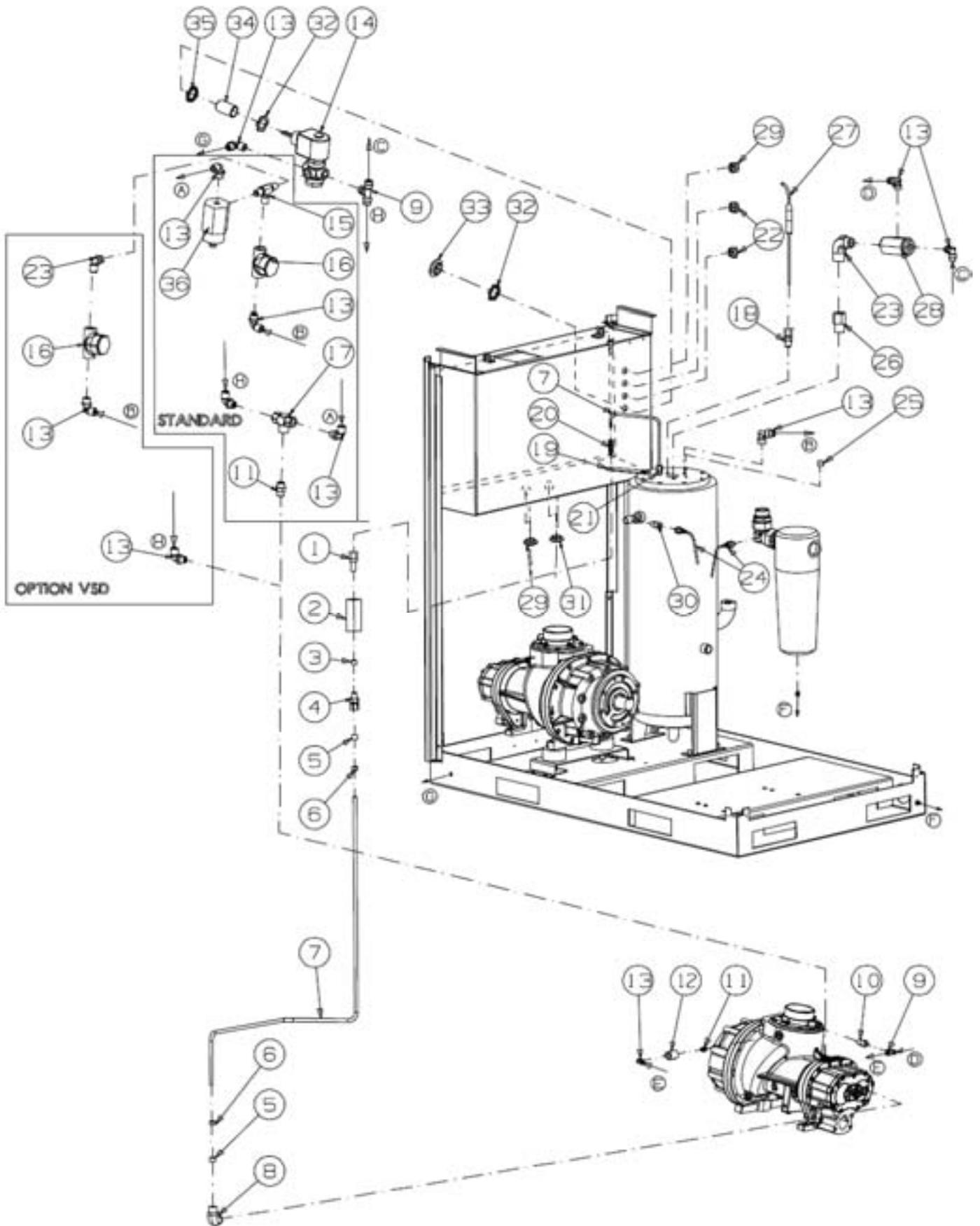


**11. REGULATION PNEUMATIQUE / DRAINAGE FLUIDE / CONTROLE
- standard**

Repère		Quantité	Désignation
1	02250117-782	1	Filtre drainage fluide
2	02250126-129	1	Verre regard
3	68823607	1	Gicleur drainage diam 0,8
4	68562417	1	Raccord droit M BSPT 1/4" / tube 6x1
5	68524654	2	Bague tube 6X1
6	68562418	2	Ecrou tube 6X1
7	68562452	1,1	Tube 6X1
8	68562779	1	Raccord coudé M BSPT 1/4 / tube 6X1
9	68560444	1	Raccord Té 1/4"
10	02250161-433	1	Gicleur
11	68521622	2	Mamelon double 1/4"
12	68527057	1	Clapet anti-retour 1/4"
13	68528565	9	Raccord coudé RILSAN D6 1/4
14	90200504	1	Electrovanne
15	68562232	1	Té 1/4"M NPTF x F NPTF x M NPTF
16	241771	1	Strainer V-type 300 PSI x 1/4"
17	408893	1	Clapet navette 1/4"
18	250028-635	1	Connecteur sonde température
19	68562231	1	Té M NPTF 1/4"
20	68529883	1	Régulateur pression positif 1/4" NPT
21	68823189	1	Support retour d'huile
22	02250101-490	1	Connecteur drainage verre regard 1/4" x SAE
23	020169	1	Connecteur drainage séparateur 1/4T x 1/4"
24	02250071-381	3	Presse étoupe .250- .375 x 1/2"
25	68562425	1	Adapteur coude 2 x M NPT 1/4"
26	68562890	1	Capteur de pression
27		1	Bouchon 1/4"
28	68562230	1	Adapter 1/4" M NPTF x 1/4" F NPTF
29	250039-909	1	Sonde de température
30	02250049-634	1	Vanne de mise à vide
31	68091722	2	Passe fil PVC pour câble D 16
32	02250071-379	1	Presse étoupe .125- .187 x 1/2"



11. REGULATION PNEUMATIQUE / DRAINAGE FLUIDE / CONTROLE
 – option microviseur 2.000 et option VSD



11. REGULATION PNEUMATIQUE / DRAINAGE FLUIDE / CONTROLE
– option microviseur 2.000 et option VSD

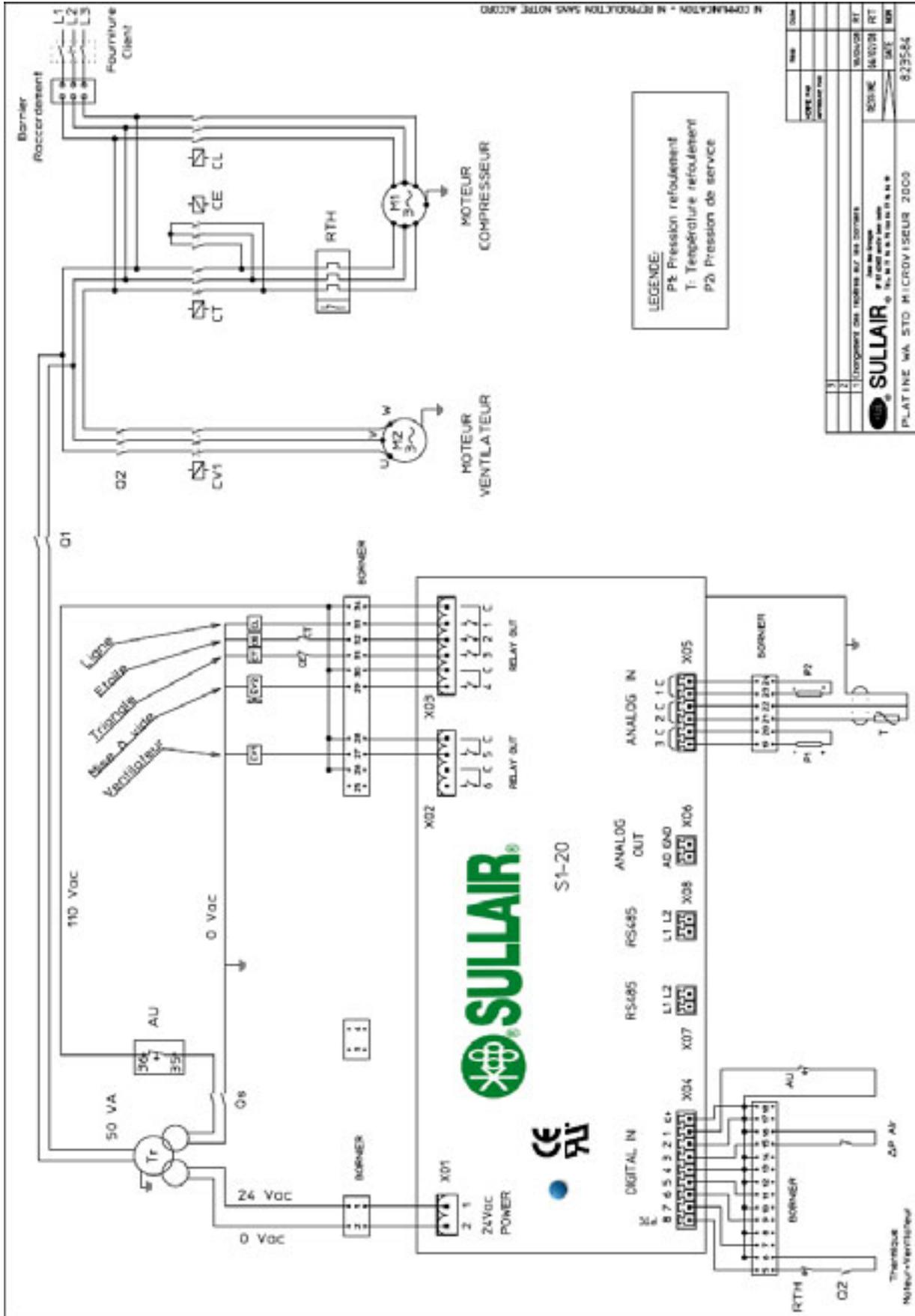
Repère		Quantité	Désignation
1	02250117-782	1	Filtre drainage fluide
2	02250126-129	1	Verre regard
3	68823607	1	Gicleur drainage diam 0,8
4	68562417	1	Raccord droit M BSPT 1/4" / tube 6x1
5	68524654	2	Bague tube 6X1
6	68562418	2	Ecrou tube 6X1
7	68562452	1,1	Tube 6X1
8	68562779	1	Raccord coudé M BSPT 1/4 / tube 6X1
9	68560444	2	Raccord Té 1/4"
10	02250161-433	1	Gicleur
11	68521622	2	Mamelon double 1/4"
12	68527057	1	Clapet anti-retour 1/4"
13	68528565	9	Raccord coudé RILSAN D6 1/4
	68528565	7	Raccord coudé RILSAN D6 1/4 – option VSD
14	02250125-657	1	Electrovanne
15	68562231	1	Té 1/4" 3 x M NPTF
16	241771	1	Strainer V-type 300 PSI x 1/4"
17	408893	1	Clapet navette 1/4"
18	250028-635	1	Connecteur sonde température
19	68823189	1	Support retour d'huile
20	02250101-490	1	Connecteur drainage verre regard 1/4" x SAE
21	020169	1	Connecteur drainage séparateur 1/4T x 1/4"
22	02250071-381	2	Presse étoupe .250- .375 x 1/2"
23	68562425	1	Adapteur coude 2 x M NPT 1/4"
	68562425	1	Adapteur coude 2 x M NPT 1/4" – option VSD
24	562890	2	Capteur de pression
25		1	Bouchon 1/4"
26	68562230	1	Adapter 1/4" M NPTF x 1/4" F NPTF
27	250039-909	1	Sonde de température
28	02250049-634	1	Vanne de mise à vide
29	02250071-379	2	Presse étoupe .125- .187 x 1/2"
30	68562992	1	Réduction M 3/4" / F 1/4"
31	68091722	1	Passe fil PVC pour câble D 16
32	847200-050	2	Ecrou pour électrovanne
33	848815-050	1	Bouchon plastique pour électrovanne
34	250007-169	1	Mamelon pour électrovanne
35	02250071-362	1	Ecrou pour électrovanne avec joint
36	68529883	1	Régulateur pression positif 1/4" NPT



12. SCHEMA ELECTRIQUE – ETOILE / TRIANGLE – standard

COMP	DESIGNATION
P1	Microviseur 1.500 (68562780)
RTH	Relais thermique moteur principal
CL	Contacteur ligne
CT	Contacteur triangle
CE	Contacteur étoile
Q2/CV1	Disjoncteur / contacteur moteur ventilateur
Q1	Disjoncteur protection primaire transformateur
Qs	Disjoncteur protection secondaire transformateur
TR	Transformateur 400 / 24V-20VA – 110V-170VA
P	Capteur de pression air comprimé réseau
T	sonde de température air séparateur
ΔP air	indicateur de colmatage filtre à air
EV2	électrovanne de mise à vide /arrêt
AU	arrêt d'urgence

12. SCHEMA ELECTRIQUE – ETOILE / TRIANGLE – option microviseur 2.000

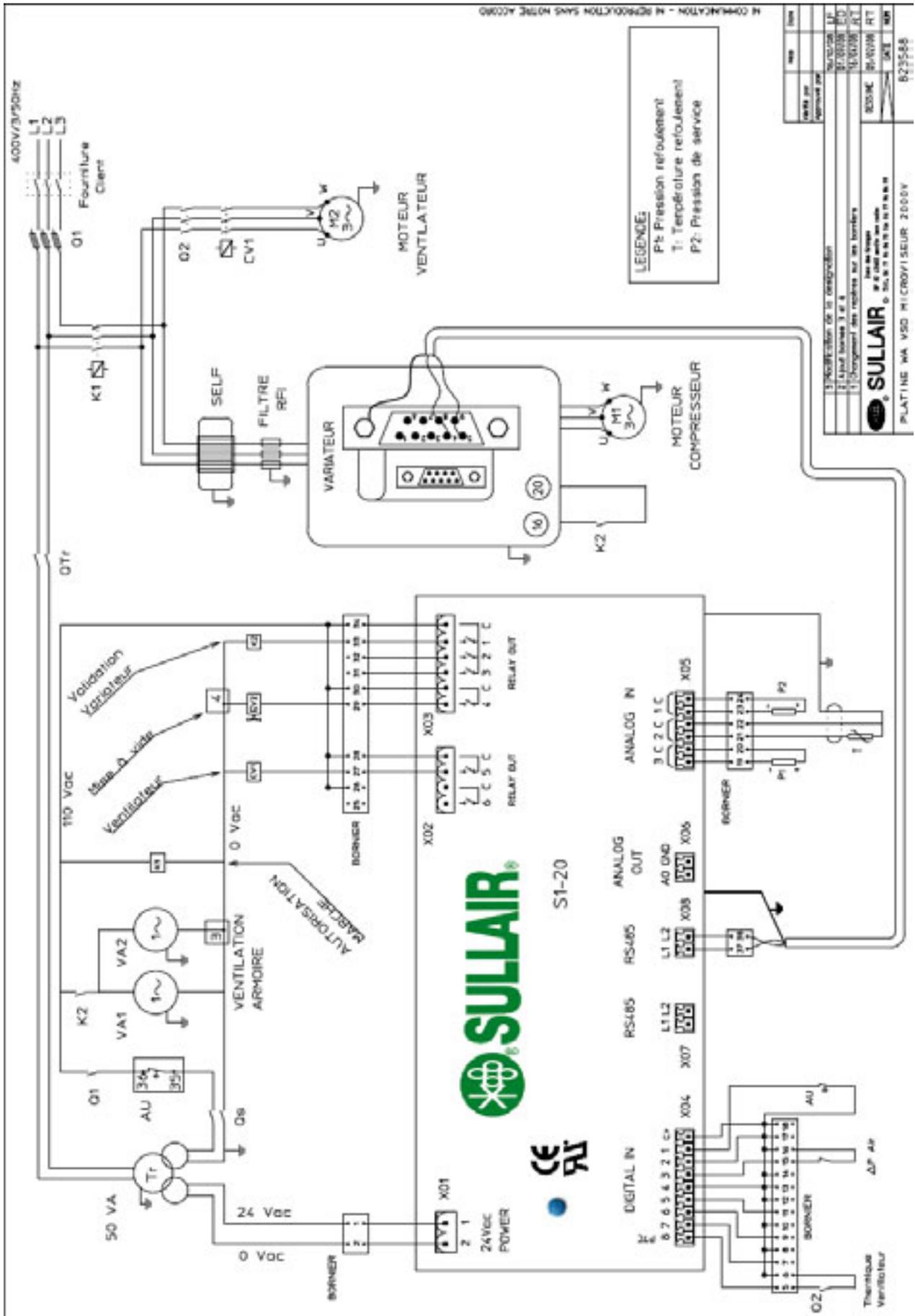


**12. SCHEMA ELECTRIQUE – ETOILE / TRIANGLE
– option microviseur 2.000**

COMP	DESIGNATION
S1-20	Microviseur 2.000 (68562995)
RTH	Relais thermique moteur principal
CL	Contacteur ligne
CT	Contacteur triangle
CE	Contacteur étoile
Q2/CV1	Disjoncteur / contacteur moteur ventilateur
Q1	Disjoncteur protection primaire transformateur
Qs	Disjoncteur protection secondaire transformateur
TR	Transformateur 400 / 24V-20VA – 110V-170VA
P1	Capteur de pression mélange air-fluide sortie bloc vis
P2	Capteur de pression air comprimé réseau
T	Sonde de température air séparateur
ΔP air	Indicateur de colmatage filtre à air
EV2	Electrovanne de mise à vide /arrêt
AU	Arrêt d'urgence



12. SCHEMA ELECTRIQUE – option VSD



12. SCHEMA ELECTRIQUE – option VSD

COMP	DESIGNATION
S1-20	Microviseur 2.000V (68562777)
K1	Contacteur ligne
K2	Contacteur validation variateur
Q2/CV1	Disjoncteur / contacteur moteur ventilateur
Q1	Sectionneur / Fusibles
Qtr	Disjoncteur protection primaire transformateur
Qs	Disjoncteur protection secondaire transformateur
TR	Transformateur 400 / 24V-20VA – 110V-170VA
P1	Capteur de pression mélange air-fluide sortie bloc vis
P2	Capteur de pression air comprimé réseau
T	Sonde de température air séparateur
ΔP air	Indicateur de colmatage filtre à air
EV2	Electrovanne de mise à vide /arrêt
AU	Arrêt d'urgence
VA	Ventilateur

LEXIQUE

Français	Anglais	Allemand	Italian	Espagnol	Portugais
Adaptateur	Adapter	Anpassstück	Adattatore	Adaptador	Adaptador
Bague	Ring	Ring	Anello	Anillo	ANEL
Bonnet	Armed				
Bouchon	Plug	Stopfen	Tappo	Tapon	Tampão
Bride	Flange	Flansch	Flangia	Brida	Flange
Cadre	Frame	Rahmen	Telaio	Cadre	Quadro
Carouche filtre	Filter cartridge	Filterelement	Filtron	Carucho filtro	Carucho de filtragem
Chassis	Frame	Montagegestänge	Chassis	Chassis	Chassi
Cilindr	Valve	Klappe	Valvola	Valvula	Valvula
Cilindr anti-retour	Non return valve	Rückschlagventil	Valvola di non ritorno	Valvula anti-retorno	Valvula automática anti-retorno
Cl	Key	Schlüssel	Chiave	Clave	Chave
Collar	Collar	Hülse	Collare	Anillo	Bracadeira
Contre-écrou	Lock nut	Konterschraube	Controdado	Contraporca	
Coudé	Elbow	Krummer	Gomito	Codo	Cotovelo
Crocodile	Cover	Deckel	Copricavo	Tapa	Tampa
Demi-bride	1/2 Flange	1/2 Flansch	1/2 flangia	1/2 Brida	Semi-flange
Duette	Waste	Schlauch	Passabile	Tubo de cauché especial	Mangueira
Ecrin	Nut	Mutter	Dado	Parca	Parca
Element de filtre	Element, filter	Filterelement	Elemento del filtro	Elemento de filtro	Elemento de filtro
Flexible	Hose	Luttbau	Filho dell'aria	Filho de ar	Filho de ar
Filtre à air	Air filter	Ölfilter	Filho dell'olio	Filho de óleo	Filho de óleo
Filtre à huile	Fluid filter				
Goulot	Nozzle	Düse	Ugello	Sifonier	Injetor
Goulot	Soud	Substrat	Spigoliti	Passador	Passo
Grille protection	Protection grille	Schutzgitter	Griglia di protezione	Grilla de protecção	Grilla de protecção
Hotte ventilateur	Fan hood	Heißhaube	Cappa del ventilatore	Campaña ventilador	Tampa do ventilador
Indicateur de colmatage	Clogging indicator	Ventilationsanzeiger	Indicatore di ostruzione	Indicador de entarugado	Indicador de obstrução
Joint	Gasket	Dichtung	Gomito	Junta	Junta
Joint torique	O ring	O-Ring	Gomito torico	Junta tórica	ANEL vedante
Mamelon	Nipple	Nippel	Nippolo	Bisipolla	Biscal
Moteur	Motor	Motor	Motore	Motor	Motor
Mousse	Foam	Schaumstoff	Schiuma	Espuma	Espuma
Moyeu complet	Hub	Kompl. Nabe	Mozzo completo	Cubo de ventilador	Cubo completo
Olé	Gland	Schraubhilfe	Oliva	Oliva	Banana
Plaqué	Plate	Schild	Placina	Placa	Placa
Plaque de forme CE	EC Signboard, plate	CE-Maschinenschild	Targa CE	Placa de firma CE	Placa de identificação CE
Platine	Plate	Platine	Platina	Platina	Platina
Plastique plastique	Handle	Handgriff	Mangia plastica	Manta	Mangalo plástico
Raccord	Union	Anschlusstück	Raccordi	Racor	União
Reducteur	Coilant	Kühmittel	Refrigerante	Refrigerante	Refrigerante
Réducteur	Reduction	Unterstützung	Riduzione	Riduzione	Ridução
Régulateur	Regulator	Regler	Regolatore	Regulador	Regulador
Robinett	Tap	Hahn	Rubinetto	Grifo	Torneira
Robinett de vidange	Cock, drain	Ablasshahn	Rubinetto di svuotamento	Gato de vaciado	Torneira de drenagem
Rondelle	Washer	Scheibe	Rondella	Acabola	Acaba
Rondelle contact	Washer	Kontaktscheibe	Rondella contatto	Acabola de contacto	Acabola de contacto
Rondelle inox	Washer, plain	Nennende Unterlegscheibe	Rondella inox	Acabola inox	Acabola de Inox
Rondelle Gouwer	Washer, spring	Federung	Rondella Gouwer	Acabola Gouwer	Acabola Gouwer
Rondelle plate	Washer	Flachscheibe	Rondella piatti	Acabola plana	Acabola plana
Séparateur	Tank	Abscheider	Separatore	Separador	Separador
Séparateur d'eau	Water separator	Wasserabscheider	Separatore d'acqua	Separador de água	Separador de água
Silencieux	Silencer	Auspuffschalldämpfer	Silenzioso	Silencioso	Silencioso
Sopape	Valve	Ventil	Valvola	Valvula	Valvula
Sopape de sécurité	Safety valve	Sicherheitsventil	Valvola di sicurezza	Valvula de seguridad	Valvula de segurança
T	Flange	F-angel	Elemento a T	F-racor	Paça em T
Tet	Roof	Dach	Tetto	Tecto	Tecto
Tube	Pipe	Leitung	Tubo	Tubo	Tubo
Tuyau	Pipe	Leitung	Tubo	Tubo	Tubo
Tuyauze	Piping	Schläuche	Tubazionecondotta	Tubagem	Tubagem
Vanne de mise à vide	Vacuum valve	Ablasventil	Valvola di svuotamento	Valvula de vacio	Valvula de vacio
Vanne	Gate	Ventil	Valvola a spiracchiera	Valvula	Valvula
Ventilateur	Fan	Gebäse	Ventilatore	Ventilador	Ventilador
Vie	Screw	Schraube	Vite	Tornillo	Parafuso

